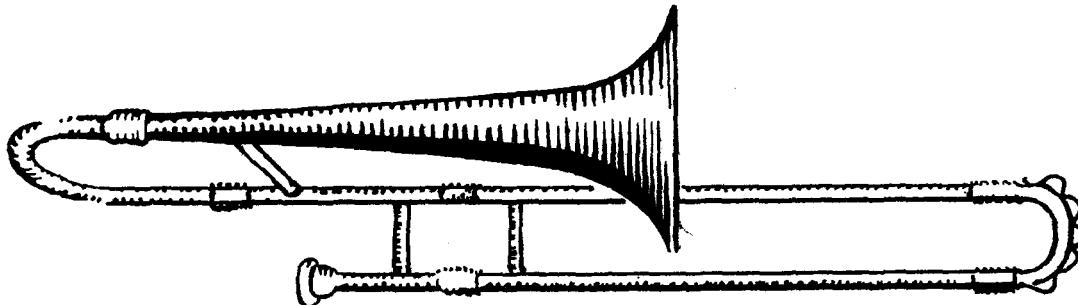




~ Vintage Brass Series ~

SCHULE FÜR ZUGPOSAUNE

NEW METHOD FOR SLIDE TROMBONE



VON

ROBERT MÜLLER

Volumes 1,2 & 3
Compiled by Gordon Cherry

Cherry Classics Music

~ Vintage Brass Series ~

Albert Robert Müller (Mueller) (born May 25, 1849 in Naumburg (Saale), February 24, 1909) was a German trombonist. Robert Müller initially received violin lessons and discovered his talent for trombone playing at the age of twelve. In 1866 he received a position at the city orchestra as a trombonist and bassist. This was followed by engagements in various orchestras (1867 Spa Orchestra Travemünde, 1867-1868 Mansfeld Orchestra Chemnitz, 1868-1869 Theater Lucerne and St. Gallen, 1869-1871 Tonhalle Orchestra Zurich, 1872-1874 Theater Strasbourg, 1874-1876 private orchestra in Lugano). In 1876, at the age of 27, he settled in Leipzig and became a member of the Gewandhaus- und Theaterorchester as well as a teacher at the Royal Conservatory of Music. He wrote a School for Trombone in 1902 (this edition), technical exercises and études as well as practice-related music literature for his instrument.

(Wikipedia)

ISBN - 979-0-53011-087-4

Copyright © 2019 Gordon Cherry – All Rights Reserved
Published and distributed by Cherry Classics Music
www.CherryClassics.com

Printed in Canada

TEIL I.

PART I.

ЧАСТЬ I.

Alle Rechte vorbehalten.

Das Tonsystem und die Schlüssel.

Das Fundament des heutigen Ton-systems sind die sieben Tonstufen:

c, d, e, f, g, a, h.

Italienisch und französisch:

ut (do) ré, mi, fa, sol, la, si.

Alle Töne führen einen dieser Namen oder einen von denselben abgeleiteten.

Zur Aufzeichnung der Töne dient die Notenschrift.

Die Noten, welche die Gestalt runder Punkte (•) oder leerer Ovale (o, o) besitzen, werden auf ein fünf-liniges Notensystem gesetzt, und zwar so, dass sie auf und zwischen den Linien zu stehen kommen; z.B.

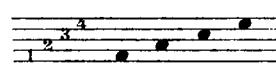
Auf den Linien

On the lines
На линияхъ



Zwischen den Linien

Between the lines
Между линий



Wo das Notensystem nicht mehr ausreicht, werden kleine Hilfslinien durch die Notenköpfe, oder ober- oder unterhalb derselben gezogen; z.B.



Gewisse Zeichen, die auf einer der fünf Linien des Notensystems stehend, Namen und Höhe der Töne bestimmen, heissen Schlüssel.

Der Violin- oder G-Schlüssel wird so genannt, weil seine Schlinge die 2. Linie umschliesst, auf welcher bei diesem Schlüssel der Ton g steht.

Dadurch sind den übrigen Tonstufen ebenfalls bestimmte Stellen, nach der Ordnung der Stufenfolge

The Tone-system and the different Clefs.

The basis of the present Tone-system lies in the seven tone-grades:

c, d, e, f, g, a, b.

Called in French and Italian:

ut (do), ré, mi, fa, sol, la, si.

Each tone is distinguished by one of these names or by one derived therefrom.

The system of reducing music to writing or print, is known as notation. The Notes which, have an oblique and oval form (either filled, i.e. black, thus: •, or else hollow, thus: o, o) are written on, above, or below a five-lined stave in such wise that they lie either on the lines or between the same.

Where the five-lined stave does not suffice for the notation, so-called ledger-lines are added above or below the stave, as required.



Certain signs which are placed at the beginning of each stave serve to denote the pitch and names of the notes thereon. These signs are known as clefs.

The G-, Violin-, or Treble-clef (G-clef), derives its first name from the fact that the loop thereof lies on the 2nd line of the five-lined stave, thus



This clef, therefore, determines the relative pitch, or tonal position of the remaining notes on, above, or

Нотная система и ключи.

Основанием настоящей музыкальной системы служить семь тоновъ:

до, ре, ми, фа, соль, ля, си.

По итальянск. и франц.:

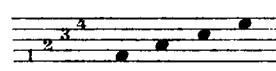
ut (do), ré, mi, fa, sol, la, si.

Всѣ тоны носять одно изъ этихъ названій, или производное отъ нихъ.

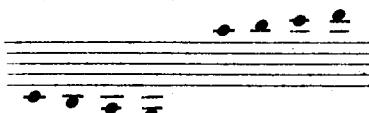
Для письменного обозначения тоновъ служить нотное письмо.

Ноты, имѣющія форму круглыхъ точекъ (•) или пустыхъ оваловъ (o, o) пишутся на пятилинейной нотной системѣ такимъ образомъ, чтобы онѣ находились на линіяхъ или между ними.

Напр.



Гдѣ нотная система оказывается недостаточной, тамъ проводять коротенькия вспомогательные линіи чрезъ головки нотъ, надъ ними или подъ ними, напр.



Извѣстный знакъ, стоящий на одной изъ линій нотной системы и опредѣляющій название и высоту тоновъ, именуется: ключомъ.

Скрипичный ключъ, или ключъ Соль (G-clef) такъ называется потому, что петлеобразный завитокъ его обхватываетъ 2-ю линію, на которой въ этомъ ключѣ пишется тонъ соль.

Отсюда и ноты, соотвѣтствующія другимъ тонамъ, пишутся на определенныхъ мѣстахъ, сообразно

1.

Nach einem sehr tief aufgenommenen Atem, möge sich der Schüler von vorn herein gleich an ein sparsames Fortlassen desselben gewöhnen; nur dadurch kann er den Ton länger, und in gleichmässiger Stärke, ohne zu zittern (tremolieren), ruhig aus halten.

After taking a very deep breath the student should accustom himself from the very beginning to allow the same to escape very charingly. It is by this means alone that he will succeed in sustaining the tone longer and in uniform strength without producing a tremolo (trembling) effect.

Ученику следует съ самаго начала пріучиться забирать, какъ можно больше воздуха и возможности экономно выпускать, чрезъ это онъ спокойно можетъ выдержать тонъ дольше и въ одинаковой силѣ безъ дрожанія (*tremolo*).

1. Lage (nicht ausziehen).

' bedeutet Atemzeichen.

1st position (slide not drawn out).

' indicates breath-taking-sign.

1ая позиція (шугъ не выдвигать).

' означаетъ: Знакъ дыханія.

Ganze Noten. Whole-notes, or semibreves. Цѣлые ноты.

Halbe Noten. Half - notes, or minims. Половинные ноты.

Nach einer jeden halben Note ist der Luftstrom einen Moment zu unterbrechen, es entsteht dadurch eine sogenannte Luftpause, mit dem noch inne wohnenden Atem ist die nächste halbe Note noch zu bringen. Genau so ist nach jeder Viertelnote zu verfahren.

After each half-note (minim) break off the air-current for a moment, thus producing a so-called air-pause; the breath in reserve serves to produce the next-following half-note.

The same course must be followed after each quarter-note (crotchet).

Послѣ каждой половинной ноты теченіе воздуха прекращается и происходит такъ называемая воздушная пауза, а оставшимся воздухомъ играютъ вторую половинную ноту.

Точно также поступаютъ послѣ четвертныхъ нотъ.

Viertel-Noten. Quarter-notes, or crotchets. Четверти ноты.

2. Lage
ist zwischen der ersten Lage und dem Schallkranz zu ziehen.

2nd position. The cross-bar of the slide is extended to midway between the 1st (shut) position and the rim of the bell.

2ая позиція
находится между 1й позиціей и раструбомъ.

60 Lobe den Herrn.

Praise ye the Lord.

Хвалите Господа.

2.

Musical score for section 2, featuring two staves in bass clef and common time. The top staff consists of eighth notes, while the bottom staff consists of quarter notes.

Ω .

Continuation of the musical score for section 2, featuring two staves in bass clef and common time. The top staff consists of eighth notes, while the bottom staff consists of quarter notes.

Was Gott tut.

What God doeth.

Что Господь творитъ.

3.

Musical score for section 3, featuring two staves in bass clef and common time. The top staff consists of eighth notes, while the bottom staff consists of quarter notes.

Continuation of the musical score for section 3, featuring two staves in bass clef and common time. The top staff consists of eighth notes, while the bottom staff consists of quarter notes.

Ein feste Burg.

A fortress strong.

Зашитникъ вѣрный
нашъ Господь.

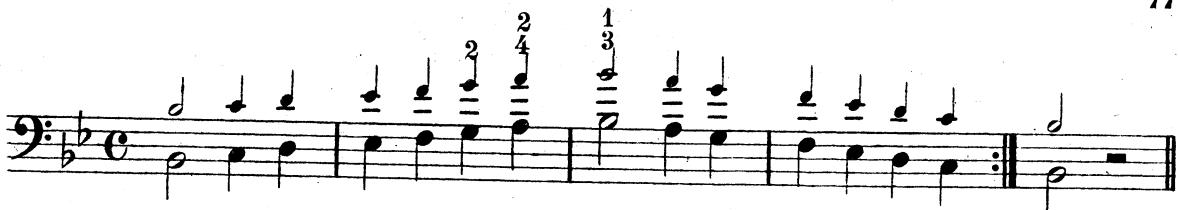
4.

Musical score for section 4, featuring two staves in bass clef and common time. The top staff consists of eighth notes, while the bottom staff consists of quarter notes.

Continuation of the musical score for section 4, featuring two staves in bass clef and common time. The top staff consists of eighth notes, while the bottom staff consists of quarter notes.

Final continuation of the musical score for section 4, featuring two staves in bass clef and common time. The top staff consists of eighth notes, while the bottom staff consists of quarter notes.

B-dur.
B^b-major.
Си^b-мажоръ.



18.

Kurze Übungen in verschiedenartigem Rhythmus.

Short Exercises
in different rhythmic styles.

Короткія упражненія
въ разнообразныхъ ритмахъ.

1.



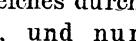
a)



b)



Bindungen.

Das Binden der Töne, welches durch Bogen  angegeben, und nur mit den Lippen auszuführen ist, hat mit ruhiger Anschliessung von einem Tone zum anderen zu geschehen, und ja nicht etwa mit einem betonenden Ruck zu erfolgen.

Bei dem Hinaufbinden kommt auf den ersten Ton die übliche Stoss-silbe „du“, und auf den zu bindenden Ton „i“, aber nicht beide getrennt, sondern auf die Silbe „dui“ gedacht; z. B.

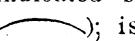
Herunter:

Hinauf:

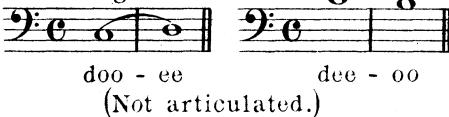


Bei Bindungen weiter auseinander liegender Intervallen, wie sie dem Bläser später auch vorkommen können, hier aber nur veranschaulicht werden sollen:

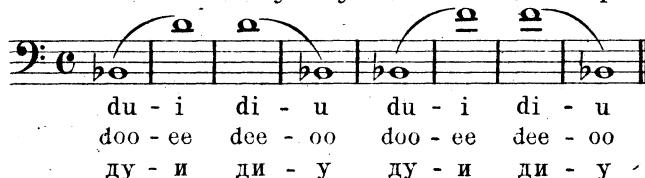
Legato. (Tied-Notes.)

The tying of notes of different pitch together, as indicated by the bow, loop, or tie ; is effected by the lips (and slide) only, without the assistance of the tongue, wherein an emphasis must not be given in the transition.

When ascending in *legato* the usual tonguing-syllable “doo” is used with the first note and “ee” with the following note, but this must not be done dissyllabically but monosyllabically, thus: Descending: Ascending:



The slurrings (*legato*) between wider intervals cannot be attempted by the student at this stage but only later on; they are, therefore, only shown here by way of illustration:



sind die Lippen im Mundstück für den zu bindenden Ton etwas in den Muskeln zu dehnen, ohne dass der äussere Ansatz der Lippen eine Veränderung erfährt.

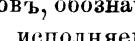
Bei einem Zug-Instrument, wie es die Posaune ist, liegt es sehr nahe, dass die zu bindenden Töne, etwa durch zu langsames Ziehen auf der langen Scheide sehr leicht gewischt werden, dieses ist aber zu vermeiden, denn es klingt hässlich und wirkt komisch.

The lips in the cup of the mouth-piece must be somewhat widened towards the corners of the mouth—without in the slightest altering their front, or pitch-position—when passing on to the following (tied) tone.

In a slide-instrument like the trombone it is evident that a too slow transition from the first to the tied tones lying at considerable intervals may easily render the latter unclear. This must be carefully avoided for the effect is not only ugly, but even ridiculous.

Sekunden. Seconds. Секунды.

Связи.

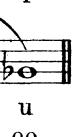
Связи тоновъ, обозначаемыхъ дугой  и, исполняемыхъ только губами, должны быть исполнены спокойнымъ переходомъ отъ одного тона къ слѣдующему безъ особено порывистаго ударенія.

При соединеніи снизу вверхъ на первый тонъ принять тонъ ду, а на тонъ, который долженъ быть соединенъ — и, но выражать ихъ не раздѣльно, а какъ слогъ „дуи“ (конечно подразумѣвая его).

Снизу.



При соединеніи болѣе отдаленныхъ интерваловъ, каковые играющему могутъ встрѣтиться, и которые здѣсь показаны только примѣрно



часть губъ на мундштукѣ для соединяющаго тона слѣдуетъ держать растянутыми мускулами, не измѣняя наружнаго положенія губъ.

У раздвижного инструмента, какъ тромбонъ, возможно, что связываемые тона отъ слишкомъ медленного выдвиганія длиниаго цуга звучать не чисто. Этотъ недостатокъ слѣдуетъ избѣгать, потому что это звучить некрасиво и комично.

Andantino.

Mozart.

12.

Getragen. Sostenuto.
Сдержанно.

13.



24. E-moll. E-minor. Ми-миноръ.



Der Doppelschlag

ist eine oft vorkommende Verzierung, welche mit diesem Zeichen ∞ oder ∞ angedeutet wird, z. B.

The Turn,

which frequently occurs, is indicated by the sign ∞ or ∞ to which is added, where required, an "accidental" sharp, flat, or natural (cancelling-sign).

Двойной ударъ,

часто встречающееся украшение, обозначается такимъ знакъ ∞ или ∞ , напр.

Schreibart: { a)

Notation: {

Пишется: {

Ausführung: { b)

Execution: {

Исполняется: {

b) Adagio.

c) Adagio.

TEIL III.

PART III.

ЧАСТЬ III.

Alle Rechte
vorbehalten.

Vergleichstabelle der verschiedenen Schlüssel.

Table Showing the Relations
of the various Clefs to each other.

Сравнительная таблица различныхъ ключей.

	Bass.	Bass.	Bass.	Tenor.	Tenor.	Tenor.	Alt.	Alto.	Альтъ.	Discant.	Soprano.	Дискантъ.	Violin.	Violin, or Treble.	Скрипка.

* Nur aussergewöhnlich selten vor-
kommend.

*Very exceptional— of rare occurrence. | * Чрезвычайно рѣдко встречаются.

Die gebräuchlichsten Schlüssel-No-
tierungen für die Posaunen sind Bass,
Tenor- und Altschlüssel; Discant- und
Violinschlüssel kommen so gut wie
gar nicht vor.

Das geläufige Lesenlernen des
Tenor- und Altschlüssels ist eine
ganz notwendige Sache, weil die Kom-
ponisten in ihren Kompositionen ver-
schiedene Schlüssel-Notierungen für
die Posaunen anwenden.

Der Tenorschlüssel oder C-Schlüssel
steht auf der 4. Linie, deren darauf
befindliche Note heisst und
im Bassschlüssel der gleiche Ton
 ist.

Demnach ist der Tenorschlüssel
gegenüber dem Bassschlüssel eine
Quinte höher zu lesen, und es er-
gibt sich nach obiger Tabelle der
Ton als gleicher Ton im
Bassschlüssel u. s. w.

The clefs most generally used in
writing for the trombone are the Bass-,
Tenor- and Alto-clefs. Notations in
the Soprano- and Treble- (Violin- or
G-) clefs are extremely rare.

A fluent reading of the tenor- and
alto-clefs is imperatively neces-
sary, because composers are accus-
tomed to use various clefs in their
notations for trombones.

The tenor- or C-clef is written on
the fourth line of the stave and the
note located there is , where-
as in the bass-clef the same tone is
found at .

It follows that the tenor - clef
must be read an interval of a
fifth higher than the bass - one,
so that the tenor is equi-
valent to the bass , etc.

Самые употребительные ключи
для тромбона басъ, теноръ и альтъ.
Дискантовый и скрипичный ключи
почти никогда не встречаются.

Изучение легкаго чтенія тенор-
ового и альтового ключей не-
обходимая вещь, такъ какъ ком-
позиторами употребляются раз-
личные ключи для тромбона.

Теноровый или До ключъ на-
ходится на 4й линії, нота на
которой называется , въ
басовомъ ключѣ этотъ тонъ то-
же .

Вследствіе этого теноровый ключъ
въ сравненіи съ басовымъ ключомъ
следуетъ считать квинтой выше
и выходить по таблицѣ тонъ
 какъ такой же тонъ въ
басовомъ ключѣ и т. д.

Der Tenorschlüssel. The Tenor-clef. Теноровый ключ.

C-dur. C-major. До-мажоръ.

F-dur. F-major. Фа-мажоръ.

B-dur. B-flat-major. Сиб-мажоръ.

13.

Andante.

13. Andante.

14. Allegretto.

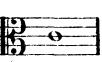
14. Allegretto.

Der Altschlüssel.

The Alto-clef.

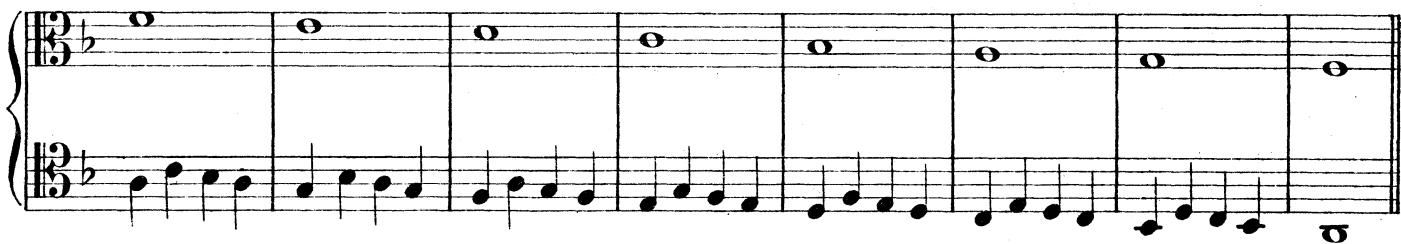
Альтовый ключь.

Der Altschlüssel steht auf der 3. Linie, deren darauf befindliche Note  heisst; er wird eine Terz höher gelesen als der Tenorschlüssel, wie man es in der Vergleichstabelle auf Seite 3 veranschaulicht findet.

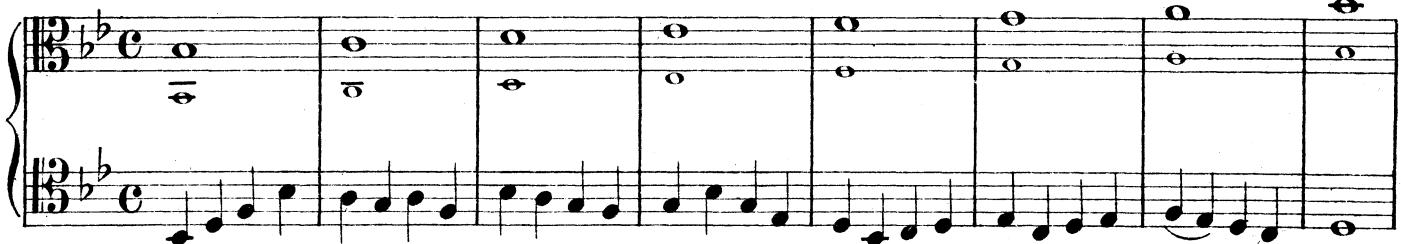
The Alto-clef is written on the 3rd line of the stave, the note corresponding therewith  being c. The notation is read an interval of a third higher than that of the Tenor-clef (see Table on page 3)

Альтовый ключь стоит на 3^й линии, находящаяся на этой линии нота называется  и читается терцей выше тенорового ключа, какъ это видно изъ сравнительной таблицы (страница 3).

F-dur. F-major. Фа-мажоръ.

B-dur. B^b-major. Си^b-мажоръ.




4. Allegro.



5. Allegretto.

